

Sisällys

Marko Lamberg, Ulla Piela ja Hanna Snellman
Sattuman seurauksia 7

KOHTAAMISIA

Tapio Salminen
”Suomalaisuus” ja ”muukalaisuus”
kokemuksena keskiajalla 17

Risto Blomster & Kati Mikkola
Kohtaamisia tien päällä ja arkistossa
Työmies Matti Simolan romani-
perinneaineistot 37

Anne Ala-Pöllänen
Samassa pöydässä samoin eväin
Filippiiniläiset merimiehet suomalaisilla
rahtilaivoilla 65

Anna Rastas & Leena Peltokangas
Rosan jäljillä kolmella mantereella
Tulkintoja ylijärjaisuudesta ja muuttuvasta
suomalaisuudesta 86

Tiina Seppä
”Me surmantöille hiihdämme”
Samuli Paulaharjun koillinen rintama 1918 104

ELÄMÄNPOLKUJA

Anu Lahtinen
Onnenonkija, vakooja, sulhasmies?
Hieronymus von Birckholtzin Suomen-
matkat 127

Tiina Miettinen
Saksalainen, ranskalainen ja skotlantilainen
Vierasmaalaiset kartanoita perustamassa
Hämeessä 1600-luvulla 144

Veli Pekka Toropainen
Valtaporvarskasta ruukinpatrunessaksi
Elin Såger 1660-luvun maallemuuttajana 163

Aki Arponen
Sveitsiläisen piispan taulurelikvaario
Porvoon museon kokoelmissa 183

Osmo Pekonen
Sattuma korjaa satoa
Yhteistyötä kolmen kääntäjän kanssa 200

VIERAILUJA

Johanna Wassholm
Liikkuva kauppa ja kulttuurien kohtaaminen
Tataarien kulku- ja markkinakauppa
Suomessa vuosina 1870–1920 215

Anna Sundelin
Kulkukauppiaiden myyntitavaroiden
vastaanotto Suomessa vuosina 1880–1920 233

Nuppu Koivisto
”Wienin pääskyset” Pohjolassa
Kansainvälisten naisorkesterien kiertuereitit
ja ohjelmistot Suomen kaupungeissa
1890-luvulla 251

Maria Lähteenmäki
Satunnaisesti venäläinen Viipuri
Kamppailu julkisuudesta toisena
sortokautena 270

Liisa Laukkanen ja Harry Lönnrot
Kalevalan ruotsinkieliset käännökset
1835–2018 297

Kirjoittajat 303

Kalevalaseuran
toimintakertomus 2017 307